

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 1/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL
VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

1. Allgemeines /

Diese MARQUARDT Werknorm beinhaltet Anforderungen und Festlegungen bezüglich der Logistikprozesse zwischen MARQUARDT und seinen LIEFERANTEN. Sie ist bei der Entwicklung, Gestaltung, Planung und Durchführung von Logistikkonzepten zwingend zu beachten.

2. Zweck und Ziel /

Primäres Ziel ist, die Logistikprozesse zwischen LIEFERANTEN und MARQUARDT so zu gestalten, dass alle Produkte in der richtigen Ausführung, der richtigen Menge, zum richtigen Zeitpunkt, am richtigen Ort, in der richtigen Qualität, in der richtigen Verpackung und mit der richtigen Information bei MARQUARDT eintreffen.

Diese Verpackungen der Waren haben so zu beschaffen sein, dass die Ware optimal in die Prozesse von MARQUARDT einfließen können. Für eine optimale Wareneingangsbuchung und Vereinnahmung sind Begleitpapiere, die die Lieferung eindeutig kennzeichnen, unerlässlich. Durch die Einhaltung der folgenden Regelungen soll ein standardisierter Wareneingangsprozess mit geringen Durchlaufzeiten gewährleistet werden.

3. Geltungsbereich /

Diese MARQUARDT Werknorm gilt für folgende Gesellschaften von MARQUARDT. Sie werden im Weiteren mit „MARQUARDT“ bezeichnet. Lieferungen entgegen dieser Richtlinie sind nur in Ausnahmefällen und nach vorhergehender Absprache mit MARQUARDT zulässig. Die jeweils aktuellste Version ersetzt alle Vorgängerversionen.

Marquardt GmbH
Deutschland
Marquardt France S.a.r.l.
Frankreich
Marquardt Mécatronique Tunisie S.a.r.l.
Marquardt Automotive Tunisie S.a.r.l.
Tunesien
Marquardt Verwaltungs-GmbH
Zweigniederlassung Schaffhausen

General

This MARQUARDT Company Standard sets forth the basic requirements regarding logistics processes between MARQUARDT and their SUPPLIERS. These stipulations shall be binding when developing, structuring, planning and implementing of logistics concepts.

Purpose and aim

The main target is to create the logistics processes between SUPPLIER and MARQUARDT such that all products arrive at MARQUARDT in the right design, the right quantity, at the right time, at the right place, in the right quality, the right packaging and with the correct information.

The goods shall be packed such that they can be incorporated in the MARQUARDT processes.

For optimal receipt and goods receipt posting accompanying documents that clearly identify the delivery are absolutely necessary. By complying with the following stipulations a standardized goods incoming process with short through put times shall be ensured.

Application area

This MARQUARDT Company Standard shall apply for the following MARQUARDT companies, specified hereinafter as „MARQUARDT“:

*Shipments in contrary to this guideline are permitted only in exceptional cases and after prior consultation with MARQUARDT
The current version substitutes all previous versions.*

Marquardt GmbH
Germany
Marquardt France S.a.r.l.
France
Marquardt Mécatronique Tunisie S.a.r.l
Marquardt Automotive Tunisie S.a.r.l.
Tunisie
Marquardt Verwaltungs-GmbH

Version	Datum/Date	Name	Beschreibung / Description
1	21.12.2017	BISCHOFFL	
0	08.12.2017	MARTINJ	
-	-	-	-
-	-	-	-
STD0002038 01 1 0 MN 999			Bearbeiter / Editor
Erstelldatum / Creation date: 20.10.2017			Datum / Date
			Lucas Bischoff
			20.10.2017

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 2/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

<p>Schweiz Marquardt Schaltsysteme S.C.S.</p> <p>Rumänien Marquardt Macedonia DOOEL</p> <p>Mazedonien</p> <p>Diese MARQUARDT Werknorm gilt für alle Anlieferungen an MARQUARDT. Sie ist, unabhängig von der Belieferungsform, für alle LIEFERANTEN von MARQUARDT verbindlich. Für Lieferungen an Konsolidierungspunkte von direkt bestellenden Auslandswerken sind zusätzlich die länder-spezifischen Logistikrichtlinien zu beachten. Die jeweils aktuellste Version dieser Richtlinie ersetzt die Vorgängerversion.</p> <p>4. Zuständigkeit /</p> <p>Der Konzerneinkauf, Bereich Strategischer Einkauf, ist für den Inhalt und die Aktualisierung verantwortlich.</p>	<p>Niederlassung Schaffhausen Switzerland Marquardt Schaltsysteme S.C.S. Romania Marquardt Macedonia DOOEL Macedonia</p> <p><i>This MARQUARDT Company Standard shall apply to all deliveries to MARQUARDT. Independent of the type of delivery it is binding for all SUPPLIERS of MARQUARDT. For deliveries to consolidation centers for directly ordering foreign plants the specific logistics guidelines of the ordering plant shall additionally be complied with. The most recent version of this guideline shall supersede the preceding version.</i></p> <p>Responsibility</p> <p><i>Corporate Purchasing, area of Strategic Purchasing is responsible for content and updating.</i></p>
--	---

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 3/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

5. Verzeichnisse / Indexes

5.1 Inhaltsverzeichnis / Contents

1. Allgemeines / <i>General</i>	1
2. Zweck und Ziel / <i>Purpose and aim</i>	1
3. Geltungsbereich / <i>Application area</i>	1
4. Zuständigkeit / <i>Responsibility</i>	2
5. Verzeichnisse / <i>Indexes</i>	3
5.1 Inhaltsverzeichnis / <i>Contents</i>	3
5.2 Abbildungsverzeichnis / <i>List of figures</i>	4
5.3 Tabellenverzeichnis / <i>List of tables</i>	5
6. Beschreibung des Inhalts / <i>Description of the content</i>	6
6.1 Verpackung / <i>Packaging</i>	6
6.1.1 Begriffserklärungen / <i>Definitions</i>	6
6.1.2 Verpackungsfestlegung / <i>Packaging specification</i>	7
6.1.2.1 Ablauf der Verpackungsfestlegung / <i>Process of packaging specification</i>	7
6.1.2.1.1 Festlegung des Warenträgers / <i>Definition of load carriers</i>	7
6.1.2.1.2 Festlegung von Packhilfsmitteln / <i>Definition of packaging aids</i>	7
6.1.2.1.3 Verpackungsversuch / <i>Packaging tests</i>	9
6.1.2.1.4 Festlegung von Umverpackungen / <i>Definition of outer packages</i>	9
6.1.2.2 Prozess Verpackungsfestlegung / <i>Process of packaging definition</i>	10
6.1.3 Festlegung der Umlaufdauer / <i>Definition of cycle time</i>	11
6.1.4 Anforderungen an Verpackungen / <i>Packaging requirements</i>	11
6.1.4.1 Gewicht / <i>Weight</i>	11
6.1.4.2 Kennzeichnung von Packhilfsmitteln / <i>Identification of packaging aids</i>	11
6.1.4.3 Bekleben/Etikettieren von Packhilfsmittel /	11
<i>Pasting/labeling of MARQUARDT standard containers</i>	11
6.1.4.4 Ausweichverpackungen / <i>Alternative packaging</i>	11
6.1.5 Verwendung von Einweg Verpackungsmaterialien /	12
<i>Use of one-way packaging materials</i>	12
6.1.6 Aufbau eines Packstücks / <i>Composition of a package</i>	12
6.1.6.1 Beladung von Umverpackungen / <i>Loading of outer packages</i>	12
6.1.6.2 Umreifung von Umverpackungen / <i>Strapping of outer packages</i>	12
6.1.6.3 Stapelung von Umverpackungen / <i>Stacking of outer packages</i>	13

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs-befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 4/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.6.4	Beispielhafter Aufbau eines Packstücks (Anschauungsbeispiel) /	14
	<i>Exemplary composition of a package (demonstration)</i>	14
6.2	Warenkennzeichnung / <i>Goods identification</i>	14
6.2.1	Kennzeichnung von Ladungsträgern / <i>Identification of load carriers</i>	14
6.2.2	Kennzeichnung von Paketstücken / <i>Identification of packages</i>	14
6.2	Anbringung von Versandtaschen, Adressaufklebern und Kennzeichnungen als Mischpalette auf Packstücken /	15
	<i>Attaching of shipping bags address label and identification as mixed pallets on packages</i> .	15
6.4	Transport / <i>Transportation</i>	16
6.5	Versandpapiere / <i>Shipping documents</i>	16
6.5.1	Erstellung und Adressierung / <i>Creation and adressing</i>	16
6.5.2	Lieferschein / <i>Delivery note</i>	17
6.5.2.1	Allgemeines / <i>General</i>	17
6.5.2.2	Lieferscheine für einzelne Packstücke, sortenreine Paletten und Mischpaletten /17	
	<i>Delivery notes for single packages, unmixed pallets and mixed pallets</i>	17
6.5.2.3	Lieferscheininhalte / <i>Delivery note data</i>	19
6.5.3	DFÜ-Warenbegleitschein / <i>EDI issue slip</i>	19
6.5.4	Speditionsauftrag/ Frachtbrief / <i>Shipping order / bill of landing</i>	20
6.5.5	Zolldokumente / <i>Customs documents</i>	20
6.6	Rechnungen / <i>Invoices</i>	20
6.7	Logistische Beanstandungen / <i>Logistical complaints</i>	21
7.	Hinweise / <i>Notes</i>	21
8.	Änderungen / <i>Revisions</i>	21

5.2 Abbildungsverzeichnis / List of figures

Abb./Fig. 1:	Chart zum Prozess Verpackungsfestlegung / <i>Chart for the process of packaging definition</i>	10
Abb./Fig. 3:	Beladung von Umverpackungen / <i>Loading of outer packages</i>	12
Abb./Fig. 4:	Umreifung von Umverpackungen / <i>strapping of outer packages</i>	13
Abb./Fig. 5:	Stapelung von Umverpackungen / <i>stacking of outer packages</i>	13
Abb./Fig. 6:	Beispiel Aufbaueines Packstücks / <i>Exemplary composition of a package</i>	14
Abb./Fig. 7:	Anbringung von Kennzeichnungen auf Packstücken / <i>attaching identifications on packages</i>	15

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 5/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

Abb./Fig. 8: Anbringung von Kennzeichnungen auf Packstück / *attaching identifications on package*..... 16

Abb./Fig. 9: Lieferscheine für einzelne Packstücke / *Delivery notes for single packages*.... 18

5.3 Tabellenverzeichnis / List of tables

Tab. 1: Übersicht Behältertypen / *container overview*..... 7

Tab. 2: Änderungen / *Revisions*..... 21

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 6/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6. Beschreibung des Inhalts /**Description of the content****6.1 Verpackung /****Packaging****6.1.1 Begriffserklärungen /****Definitions**

- **Ladungsträger**

Ladungsträger sind aus verschiedenen Materialien hergestellte Behältnisse, in denen Teile transportiert, gelagert und vor Beschädigungen geschützt werden.

- **Load carriers**

Load carriers are containers made of various materials in which parts are transported, stored and protected against damage.

- **Packhilfsmittel**

Packhilfsmittel sind Einsätze o.Ä. in Ladungsträgern, um das verpackte Gut zu schützen und optimal zu transportieren (z.B. Tiefzieh-Trays zum Schutz von Designteilen, Fächereinsätze, Einlagen etc.)

- **Packaging aids**

Packaging aids are inserts or the like in load carriers in order to protect and optimally transport the goods to be packed (for instance deep drawn trays to protect design parts, compartment inserts, inserts etc.)

- **Verpackung**

Verpackung ist die letztendliche Produktverpackung, bestehend aus Ladungsträger (z.B. bei Schüttgut) oder aus Ladungsträger in Kombination mit Packhilfsmittel (z.B. Tiefzieh-Trays im Behälter bei Designteilen etc.)

- **Packaging**

Packaging is the final product packaging consisting of load carriers (for instance with bulk material) or of load carriers in combination with packaging aids (for instance deep drawn trays in the container for design parts etc.)

- **Umverpackung**

Umverpackung bezeichnet die Verpackung um die eigentliche Verpackung herum (z.B. Palette, Gitterbox, Palettenabschlussdeckel, Umkartonagen, Palettencontainer aus Wellpappe o.Ä.)

- **Outer package/wrapping**

Outer package / wrapping is the packaging around the actual package (e.g. pallets, pallet cages, pallet covering plates, covering boxes, pallet containers of corrugated cardboard, etc.).

- **Packstück/Colli**

Als Packstück wird die Kombination aus Umverpackung und Verpackung bezeichnet. Ein Packstück besteht im Regelfall aus einer Palette im Europaß, Ladungsträgern (evtl. mit Packhilfsmitteln) in mehreren Lagen sowie einem Palettenabschlussdeckel. Die Sicherung der Ladungsträger auf der Palette wird beispielsweise durch Umreifen sichergestellt. Ebenfalls in die Kategorie Packstück fallen so genannte Bunde (mehrere zu einer Einheit zusammengefasste Ladungsträger).

- **Package**

A package is the combination of wrapping and packaging. A package normally consists of a pallet in europallet size (1200x800 mm), load carriers (possibly with packaging aids) in several layers and a pallet covering plate. The load carriers on the pallet are secured for instance by strapping. Other packages are so-called bunches (several load carriers combined to one unit).

- **Einwegverpackung**

Als Einwegverpackung wird eine Verpackung bezeichnet, die nach einmaliger Verwendung dem Verwertungskreislauf zugeführt wird.

- **Non-returnable package**

One-way packages are packages that are disposed of after unique use.

- **Mehrwegverpackung**

Mehrwegverpackungen werden mehrmalig verwendet und verbleiben im Verpackungskreislauf zwischen den Partnern in der Lieferkette.

- **Returnable package**

Returnable packages are used several times and remain in the supply chain between the partners.

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 7/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.2 Verpackungsfestlegung /

Packaging specification

6.1.2.1 Ablauf der Verpackungsfestlegung /

Process of packaging specification

Nachdem das Lieferspektrum des Lieferanten feststeht, wird mit dem LIEFERANTEN zusammen festgelegt, in welchem Anlieferzustand (als Schüttgut oder in geordneter Lage) anzuliefern ist.

After having defined the delivery range of the supplier the delivery condition shall be made specified with the SUPPLIER (as bulk material or well-regulated layers).

6.1.2.1.1 Festlegung des Warenträgers /

Definition of load carriers

In jedem Fall wird ein Ladungsträger festgelegt. Die ist in der Regel ein MARQUARDT Standardbehälter. Je nach Größe und Gewicht des zu verpackenden Teils ist einer der in folgender Tabelle aufgeführten Behälter auszuwählen.

In any case a load carrier is specified. This is normally a MARQUARDT standard container. Depending on size and weight of the part to be packed one of the containers listed below shall be selected.

Übersicht über MARQUARDT Standardbehälter'

List of MARQUARDT standard containers

Behältertyp Container type	Behälternr. Container #	Außenmaße Outer dimensions [mm]	Innenmaße Inner dimensions [mm]	Volumen Volume [l]
MQ-KLT 1 groß / large	916.310.011-00	594 x 396 x 280	540 x 360 x 229	45
MQ-KLT 2 mittel / medium	916.310.021-00	396 x 297 x 174	340 x 260 x 125	11
MQ-KLT 3 klein / small	916.310.031-00	297 x 198 x 147,5	240 x 160 x 125	5
Stapeltransportbehälter Gr.1 Stacking container size 1	916.111.011-00	650 x 470 x 300	608 x 624 x 276	71
Stapeltransportbehälter Gr.2 Stacking container size 2	916.111.021-00	465 x 315 x 200	426 x 278 x 181	21
Stapeltransportbehälter Gr.3 Stacking container size 3	916.060.021-00	310 x 210 x 145	285 x 183 x 131	7

Tab. 1: Übersicht Behältertypen / container overview

In Ausnahmefällen (Mehrweg-Einsatz nicht sinnvoll, Geometrie des Teils entspricht nicht der Norm etc.) ist auch der Einsatz von anderen Ladungsträgern, allerdings nur nach vorheriger Genehmigung durch MARQUARDT, möglich.

In exceptional cases (returnable package not reasonable, geometry of part does not meet the standard etc.) other load carriers can be used, however only prior approval given by MARQUARDT.

6.1.2.1.2 Festlegung von Packhilfsmitteln /

Definition of packaging aids

Erfordert das zu verpackende Teil eine geordnete Anlieferlage und kann dies nicht in einem Ladungsträger allein geschehen, ist ein Packhilfsmittel zu bestimmen, welches die Anforderungen hinsichtlich Ordnung und Qualität erfüllt. Die Entwicklung dieser Packhilfsmittel obliegt dem LIEFERANTEN in Absprache mit MARQUARDT. Das Packhilfsmittel ist zwingend auf den einzu-setzenden Ladungsträger abzustimmen.

If the part to be packed requires well-regulated layers and if this is not possible in one single load carrier, a packaging aid shall be specified that meets the requirements for order and quality. The SUPPLIER in arrangement with MARQUARDT is responsible for the development of these packaging aids. The packaging aid must be adapted to the used load carrier.

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004	
Supplier Guideline - Logistics		Version 1	Page 8/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs-befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004	
Supplier Guideline - Logistics		Version 1	Page 9/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.2.1.3 Verpackungsversuch /

Der LIEFERANT führt dokumentierte Verpackungsversuche durch, um die optimale Packdichte für das Teil zu ermitteln und um mögliche Verpackungsarten aufzuzeigen.

Packaging tests

The SUPPLIER carries out documented packaging tests in order to define the optimal packing density for the part and to show possible types of packaging.

6.1.2.1.4 Festlegung von Umverpackungen / Definition of outer packages

Ist die Verpackung definiert und mit MARQUARDT abgestimmt, erfolgt die Festlegung der Umverpackung. Im Regelfall ist die Anlieferung auf Kufenpalette im Euromaß mit Palettenabschlussdeckel zu wählen. Dieses Packstück ist dann zur Gewährleistung der Sicherheit ausreichend zu umreifen. Dabei sind auch die Anforderungen in Kapitel 6.1.4 zu beachten.

When the packaging is defined and coordinated with MARQUARDT, the outer package is specified. Normally delivery on pallets with skids in european dimensions with a pallet covering plate shall be selected. This package shall be strapped sufficiently in order to ensure safety. For this purpose please follow the requirements in chapter 6.1.4

Nach positiver Begutachtung der Verpackung und der Umverpackung durch MARQUARDT erhält der LIEFERANT hierzu die Freigabe. Das Ergebnis hierzu wird in Schriftform festgehalten.

After MARQUARDT has made a positive assessment of packaging and outer packages, the SUPPLIER gets the approval. The result is recorded in written form.

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.2.2 Prozess Verpackungsfestlegung / Process of packaging definition

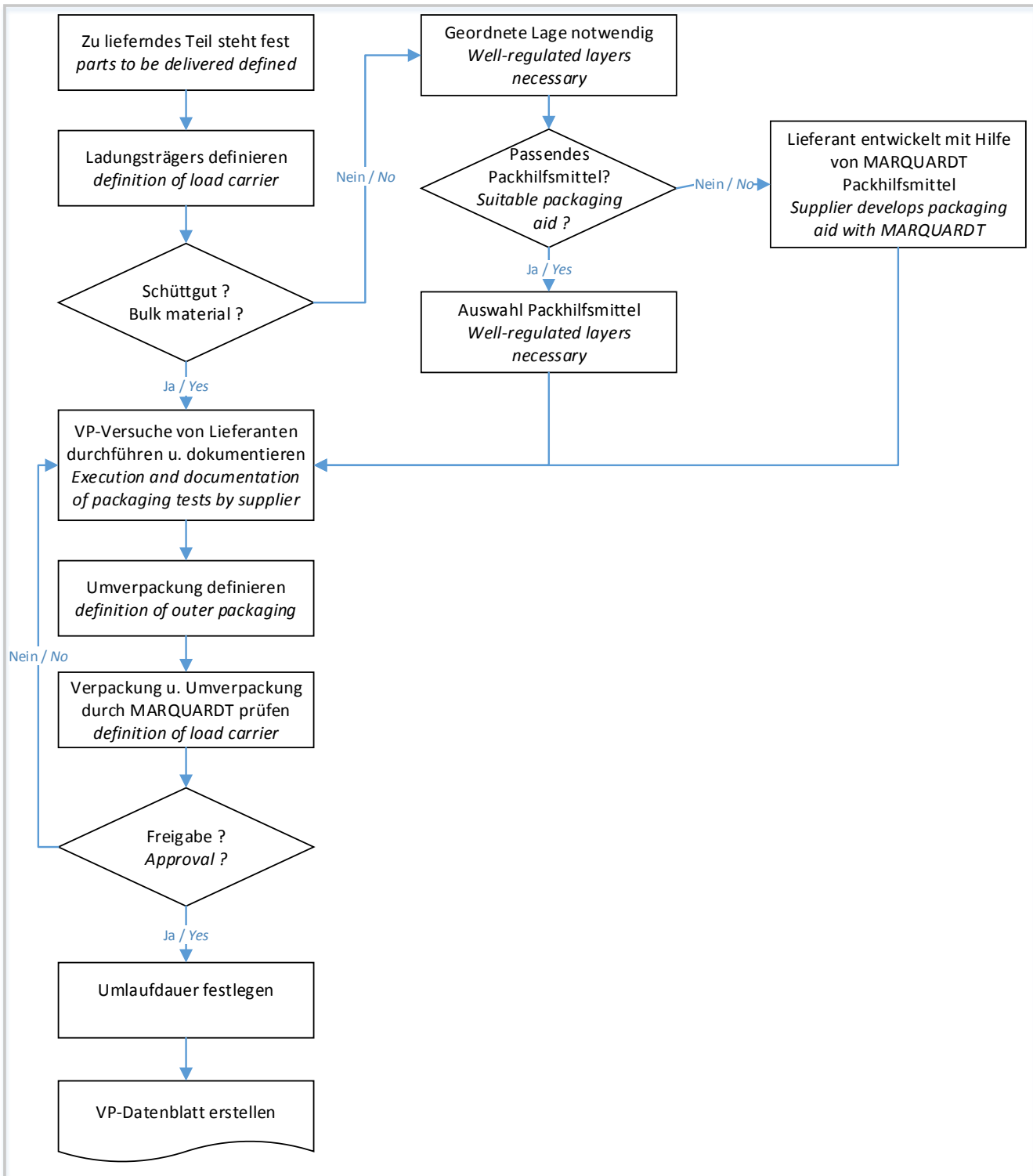


Abb./Fig. 1: Chart zum Prozess Verpackungsfestlegung / Chart for the process of packaging definition

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 11/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.3 Festlegung der Umlaufdauer /

Die Umlaufdauer und somit die Stückzahl der sich im Umlauf befindlichen Ladungsträger sowie Packhilfsmittel werden zwischen dem Lieferanten und MARQUARDT festgelegt und dokumentiert.

Definition of cycle time

The cycle time and thus the quantity of the load carriers and packaging aids circulating are defined and documented between the SUPPLIER and MARQUARDT.

6.1.4 Anforderungen an Verpackungen /

Grundsätzlich dürfen die eingesetzten Verpackungsmaterialien die Eigenschaften der verpackten Ware nicht beeinträchtigen oder verändern. Alle Verpackungsmaterialien haben zudem umweltverträglich zu sein und müssen nach Gebrauch dem Recyclingkreislauf zugeführt werden können. Da die Anlieferung an MARQUARDT im Regelfall in MARQUARDT Standardbehältern erfolgt, müssen auch Packhilfsmittel für elektronische oder ESD-gefährdete Bauteile leitfähig sein.

Packaging requirements

The packaging materials shall neither affect nor modify the properties of the packed goods. All packaging materials must be environment friendly and shall be recycled after its use. Since the goods are normally delivered to MARQUARDT in MARQUARDT standard containers, the packaging aids for electronic or ESD sensitive items must also be conductive.

6.1.4.1 Gewicht /

Das Maximalgewicht eines befüllten Ladungsträgers beträgt aus ergonomischen Gründen 15 kg. Das Maximalgewicht einer Palette beträgt 1000 kg.

Weight

For ergonomic reasons the maximum weight of a filled load carrier is 15 kg. The maximum weight of a pallet is 1.000 kg.

6.1.4.2 Kennzeichnung von Packhilfsmitteln / Identification of packaging aids

Die Kennzeichnung von Packhilfsmitteln ist in der technischen Lieferbedingung TLB 941.174.019 geregelt.

Identification of packaging aid is specified in the Technical Terms of Delivery TLB 941.174.019.

6.1.4.3 Bekleben/Etikettieren von Packhilfsmittel /

Das Bekleben oder dauerhafte Etikettieren von MARQUARDT Standardbehältern durch den Lieferanten ist nicht gestattet. Die Kosten für das Entfernen trägt der Lieferant. Die MARQUARDT Standardbehälter dürfen nur die von MARQUARDT angebrachten Etiketten tragen, die nicht entfernt, beschädigt oder anderweitig, z.B. durch Beschriften, unkenntlich gemacht werden dürfen.

Pasting/labeling of MARQUARDT standard containers

The supplier must neither paste nor permanently label the MARQUARDT standard containers. The costs for removing labels etc. shall be borne by the supplier. The MARQUARDT standard containers may only have the labels attached by MARQUARDT that shall not be removed, damaged or made unrecognizable otherwise, for instance by marking.

6.1.4.4 Ausweichverpackungen /

Grundsätzlich ist für jedes Teil eine Ausweichverpackung zu definieren, die im Notfall eingesetzt werden kann. Die Größe der Ausweichverpackung hat den Größen der MARQUARDT Standardbehälter (siehe 6.1.2.1.1) zu entsprechen und darf deren

Alternative packaging

For every item an alternative packaging shall be defined that can be used in case of emergency. The size of the alternative packaging shall correspond to the sizes of the MARQUARDT standard containers (see 6.1.2.1.1) and shall not exceed the outer

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 12/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

Außenmaße nicht überschreiten. Die Ausweichverpackung ist von MARQUARDT freizugeben. Bei Notwendigkeit des ESD-Schutzes müssen auch Ausweichverpackungen diesen gewährleisten. Details sind immer mit dem zuständigen Disponenten von MARQUARDT abzusprechen.

dimensions. The alternative packaging shall be released by MARQUARDT. If ESD protection is required, it shall also be ensured by the alternative packaging. Details shall always be coordinated with the responsible material requirements planner of MARQUARDT.

6.1.5 Verwendung von Einweg Verpackungsmaterialien /

Use of one-way packaging materials

Für alle Einweg-Verpackungen, Einweg-Packhilfsmittel und auch Einweg-Umverpackungen sind die mitgeltenden TLB 940.915.019 sowie die DIN Normen maßgeblich. Alle Einweg-Verpackungen müssen eindeutig und sichtbar mit den genormten bzw. anerkannten Kennzeichen versehen sein. Dies darf allerdings die Recyclingfähigkeit nicht einschränken.

For all one-way packages, one-way packaging aids and one-way outer packages the valid TLB 940.915.019 as well as the DIN standards shall apply. All one-way packages shall clearly and visibly bear the standardized and/or approved marks. This shall not restrict the recycling capability.

6.1.6 Aufbau eines Packstücks /

Composition of a package

Das Grundmaß eines Packstücks beträgt in der Regel maximal 1.200x800 mm, und ist nicht höher als 1.100 mm (entspricht drei Lagen MQ-KLT 1 groß). Bei Packstücken ohne Palettenabschlussdeckel ist bei Umreifung auf ausreichenden Kantenschutz zu achten. Nach Möglichkeit sind sortenreine Paletten zu bilden und Mischpaletten zu vermeiden. (Hierzu ist Kapitel 6.3 zu beachten)

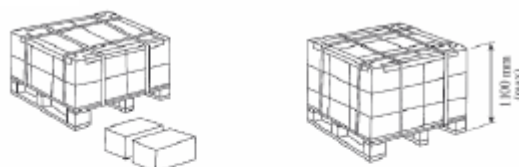
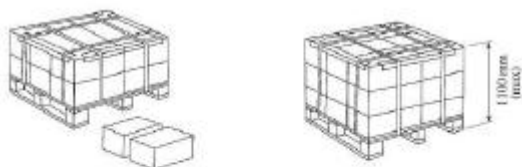
The maximum basic size of a package is normally 1.200 x 800 mm, and not higher than 1.100 mm (corresponds to three layers MQ-KLT 1 large). When strapping packages without pallet covering plate, sufficient edge protection shall be ensured. If possible, unmixed pallets shall be composed (see chapter 6.3).

6.1.6.1 Beladung von Umverpackungen /

Loading of outer packages

RICHTIG

RIGHT



FALSCH

WRONG

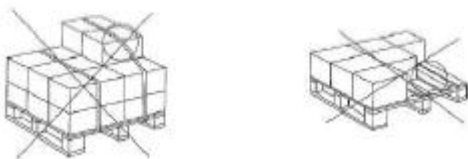


Abb./Fig. 2: Beladung von Umverpackungen / Loading of outer packages

6.1.6.2 Umreifung von Umverpackungen /

Strapping of outer packages

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

VERTRAULICH CONFIDENTIAL

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

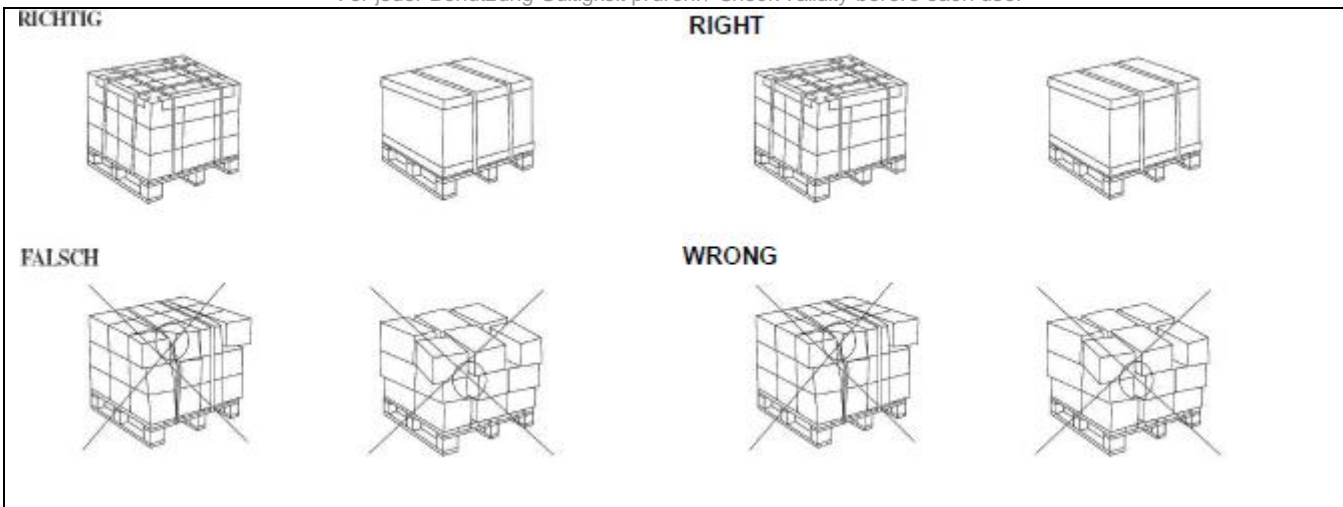


Abb./Fig. 3: Umreifung von Umverpackungen / strapping of outer packages

6.1.6.3 Stapelung von Umverpackungen / Stacking of outer packages

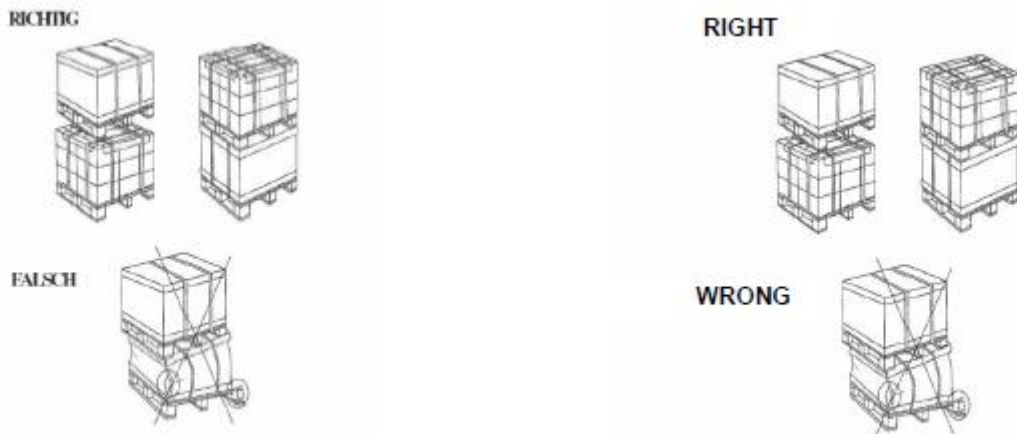


Abb./Fig. 4: Stapelung von Umverpackungen / stacking of outer packages

Es ist sicherzustellen, dass mehrere Packstücke ohne Beschädigung übereinander stapelbar sind.

Ensure that several packages can be stacked on top of each other without damage.

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 14/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.1.6.4 Beispielhafter Aufbau eines Packstücks (Anschauungsbeispiel) /

Exemplary composition of a package (demonstration)

1x Europalette, 1200x800x150mm
 12x MQ-KLT 1 groß, 600x400x280mm
 1x Palettenabschlussdeckel 1208, 1200x800mm

1x euro pallet, 1200x800x150mm
 12x MQ-KLT 1 large, 600x400x280mm
 1x pallet covering plate 1208, 1200x800mm



Palettenabschlussdeckel/ Pallet covering plate

Umreifung/Strapping

Abb./Fig. 5: Beispiel Aufbaueines Packstücks / Exemplary composition of a package

6.2 Warenkennzeichnung /

Goods identification

6.2.1 Kennzeichnung von Ladungsträgern /

Identification of load carriers

Ladungsträger sind mit dem MARQUARDT-spezifischen Kaufteil-etikett, gemäß der separaten Lieferantenrichtlinie „Kaufteil-Etikett“, zu kennzeichnen. Sofern der Lieferant das MARQUARDT-spezifische Kaufteil-Etikett nicht bzw. noch nicht einsetzt, ist die Ware anderweitig eindeutig pro Ladungsträger zu kennzeichnen.

Load carriers shall be identified with the MARQUARDT-specific purchased item label according to the separate supplier guideline „Purchased item label“. If the supplier does not use the MARQUARDT-specific purchased item label, the goods shall be otherwise identified per load carrier.

6.2.2 Kennzeichnung von Paketstücken /

Identification of packages

Bei Mischpaletten ist zusätzlich zur Kennzeichnung der Ladungsträger die deutlich erkennbare Kennzeichnung als Mischpalette erforderlich. Diese hat an der Stirnseite oben mittig zu erfolgen.

For mixed pallets the clear identification as mixed pallet is necessary in addition to the identification of the load carriers. This identification shall be centered top at the front side.

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs-befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 15/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.2 Anbringung von Versandtaschen, Adressaufklebern und Kennzeichnungen als Mischpalette auf Packstücken /

Attaching of shipping bags address label and identification as mixed pallets on packages



Adressaufkleber / Address label

Versandtasche mit Versandpapieren / Shipping bag with shipping documents

Abb./Fig. 6: Anbringung von Kennzeichnungen auf Packstücken / attaching identifications on packages

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 16/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!



Versandtasche mit
Versandpapieren / *Shipping
bag with shipping documents*

Adressaufkleber / *Adress label*

Kennzeichnung als
Mischpalette / *Identification as
mixed pallet*

Abb./Fig. 7: Anbringung von Kennzeichnungen auf Packstück / *attaching identifications on package*

6.4 Transport /

Wenn mit dem Lieferanten die Belieferung „ab Werk“ („EXW“) vereinbart wurde, ist die separate Richtlinie „Beförderung ab Werk“ zwingend zu beachten. Die Öffnungszeiten der Wareneingänge von MARQUARDT sind zwingend einzuhalten. Diese sind der Abladestellenrichtlinie zu entnehmen.

Transportation

If delivery “ex works” was specified with the supplier, the separate guideline “Delivery ex works” shall be observed strictly. The opening times of the goods receiving departments of MARQUARDT that are specified in the Unloading Point Guideline shall be observed.

6.5 Versandpapiere /

6.5.1 Erstellung und Adressierung /

Grundsätzlich gilt, dass die Versandpapiere für jede Abladestelle von MARQUARDT getrennt zu erstellen sind. Lieferscheine und Frachtbriefe sind auf die Adresse der Abladestelle (Anlieferadresse), Zollpapiere (z.B. Ausfuhranmeldung, Warenverkehrsbescheinigung EUR1 bei Sendungen an Konsolidierungspunkte) auf das bestellende MARQUARDT Werk auszustellen.

Shipping documents

Creation and addressing

Principally separate shipping documents shall be created for every unloading point of MARQUARDT. Delivery notes and bills of lading shall be issued to the address of the unloading point (delivery address), costume documents (such as export declaration, movement certificate EUR1 for shipments to consolidation points) shall be issued to the address of the ordering MARQUARDT plant.

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs-befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 17/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs- befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

6.5.2 Lieferschein /

Delivery note

6.5.2.1 Allgemeines /

General

Die Lieferscheine sind gemäß DIN 4661 zu erstellen und in einer Versandtasche außen am Packstück, bei Paletten an der Stirnseite links oben, bei einzelnen Kartons/Bunden auf der Oberseite, zu befestigen (siehe Kapitel 6.3). Lieferscheine dürfen sich nicht in den Packstücken befinden oder über mehrere Ladeebenen verteilt sein. Ein Lieferschein darf nur eine Materialposition beinhalten. Pro Lieferschein ist nur eine eindeutige Bestellnummer sowie eine eindeutige Lieferscheinnummer anzugeben. Diese eindeutige Lieferscheinnummer hat zur Zuordnung mit der auf der Rechnung angegebenen Lieferscheinnummer zwingend übereinzustimmen. Des Weiteren hat die Lieferscheinmenge mit der Rechnungsmenge identisch zu sein. Sammellieferscheine sowie Sammelrechnungen werden nicht akzeptiert. Ferner ist sicherzustellen, dass eine Lieferscheinnummer nur einmal verwendet wird.

The delivery notes shall be created in accordance with DIN 4661 standard and attached in a shipping bag outside the package, with pallets top left of the front side, with single cardboard boxes/bunches at the top (see chapter 6.3). The delivery notes must neither be inside the packages nor be distributed on several loading levels. One delivery note may contain one material number only. Per delivery note only one definite order number as well as one definite delivery note number shall be indicated. This definite delivery note number must be identical to the delivery note number mentioned on the invoice. In addition, the delivery note quantity must be identical with the invoice quantity. Collective delivery notes and collective invoices are not accepted. Moreover it must be ensured that a delivery note number is used only once.

6.5.2.2 Lieferscheine für einzelne Packstücke, sortenreine Paletten und Mischpaletten /

Delivery notes for single packages, unmixed pallets and mixed pallets

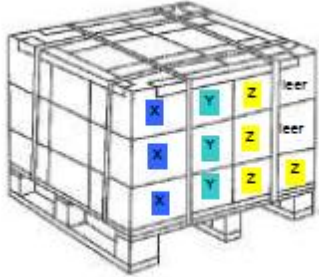
Jedem einzelnen Packstück hat ein Lieferschein beizuliegen, der nur für das jeweilige Packstück gilt. Ein Lieferschein darf nicht über mehrere einzelne Packstücke ausgestellt sein. Für sortenreine Paletten ist ein Lieferschein für die gesamte Palette auszustellen. Für Mischpaletten ist ein Lieferschein für jede, sich auf der Palette befindende, Materialnummer auszustellen. Es ist hierbei jedoch sicherzustellen, dass die Ware auf den Paletten logistisch sinnvoll sortiert und die Palette als Mischpalette gekennzeichnet ist.

With every single package a delivery note shall be enclosed that applies only to the respective package. A delivery note must not be issued for several individual packages. For unmixed pallets one delivery note shall be issued for the whole pallet. For mixed pallets a delivery note shall be issued for every material number on the pallet. It must, however, be ensured that the goods on the pallets are reasonably sorted and that the pallet is identified as mixed pallet.

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 18/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

Richtig / Right



Falsch / Wrong

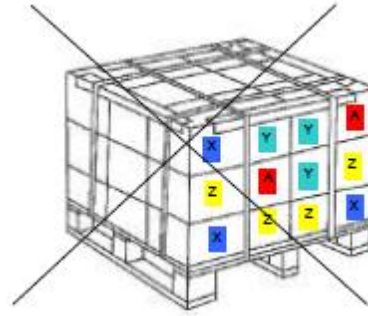


Abb./Fig. 8: Lieferscheine für einzelne Packstücke / Delivery notes for single packages

Ein Lieferschein für die Materialien X, ein Lieferschein für die Materialien Y, ein Lieferschein für die Materialien Z. Sortierung turmweise. Sollte ein Turm nicht die Höhe der anderen, sich auf der Palette befindenden Türme aufweisen, muss dieser durch einen Leerbehälter aufgefüllt werden.

One delivery note for materials X, one delivery note for materials Y, one delivery note for materials Z. Sorting by towers. If one tower is not as high as the other towers on the pallet, it shall be filled up with empty containers.

Ware für mehrere Abladestellen (auch wenn es sich um die gleiche Materialnummer handelt) darf nicht zusammengepackt werden.

Goods for several unloading points (even if it is the same material number) must not be packed together.

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 19/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.5.2.3 Lieferscheininhalte /

Folgende Angaben hat der Lieferschein zwingend zu enthalten:

Allgemeine Informationen:

- Name und Adresse des Lieferanten
- Lieferanten-Nr. des Lieferanten bei MARQUARDT
- Adresse der Abladestelle (Anlieferadresse, inklusiv Werk und Abladestelle gemäß Lieferabruf bzw. Bestellung)
- Versandart (z.B. LKW und Name der Spedition) sowie INCOTERMS)
- Gewicht

Weitere Informationen:

- Lieferscheinnummer
- Lieferscheindatum
- Bestell-/ Lieferabrufsnummer bzw. Kanbanabrufsnummer
- MARQUARDT-Sachnummer mit Index (11 Stellen) und Bezeichnung
- Liefermenge mit Angabe der Mengeneinheit
- Anzahl und Art der Verpackungen
- Zeichnungsindex (nicht bei elektronischen Bauteilen)

Informationen, die zusätzlich als Barcode auf dem Lieferschein enthalten sein müssen, wenn das MARQUARDT-Kaufteil-Etikett nicht eingesetzt wird:

- Bestell-/ Lieferabrufsnummer bzw. Kanbanabrufsnummer
- Lieferscheinnummer
- MARQUARDT-Sachnummer
- Menge

6.5.3 DFÜ-Warenbegleitschein /

Wenn mit dem Lieferanten vereinbart wurde, dass er DFÜ-Daten zur Lieferavisierung sendet, ist der DFÜ-Warenbegleitschein gemäß VDA 4912 mit der Ware zu versenden. Die Ausführung aus Kapitel (6.5.2. Lieferschein) gelten, mit Ausnahme der Ausführung aus Kapitel 6.5.2.3 (Lieferscheininhalte), auch für den DFÜ-Warenbegleitschein.

Delivery note data

The following information is mandatory for the delivery note:

General information:

- *Name and address of supplier*
- *Supplier no. at MARQUARDT*
- *Address of unloading point (delivery address, including plant and unloading point pursuant to delivery call-off and/or order)*
- *Type of shipment (for instance truck and name of forwarding agent) as well as INCOTERMS*
- *Weight*

Further information:

- *Delivery note number*
- *Delivery note date*
- *Order number / delivery call-off number and/or Kanban number*
- *MAURQUARDT part number with index (11 digits) and designation*
- *Delivery quantity and units*
- *Quantity and type of packages*
- *Drawing index (not for electronic components)*

Information that must be specified in addition as barcode on the delivery note, if the MARQUARDT-purchased item label is not used:

- *Order number / delivery call-off number and/or Kanban number*
- *Delivery note number*
- *MARQUARDT part number*
- *Quantity*

EDI issue slip

If it was agreed with the supplier that he will send advanced shipping information by EDI notification, the EDI issue slip shall be sent pursuant to VDA 4912 with the goods. The terms in chapter (6.5.2 delivery note) shall also be applied to the EDI issue slip with the exception of the specifications made in chapter 6.5.2.3 (delivery note data).

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 20/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.5.4 Speditionsauftrag/ Frachtbrief /

Falls die Anlieferung über einen Spediteur erfolgt, ist zusätzlich ein Speditionsauftrag/Frachtbrief erforderlich. Sendungen sind stets mit einem vollständig ausgefüllten Speditionsauftrag/Frachtbrief gemäß VDA-Empfehlung 4922 und pro Abladestelle zu erstellen

6.5.5 Zolldokumente /

Der Lieferant ist verpflichtet, dem Spediteur/Paketdienstleister alle zollrelevanten Dokumente und Informationen zur Verfügung zu stellen. Weitere Ausführungen bzgl. erforderlicher Zolldokumente für Teilelieferungen an Konsolidierungspunkte sind den Richtlinien für Konsolidierungspunkte zu entnehmen.

6.6 Rechnungen /

Rechnungen sind nicht mit der Ware, sondern direkt auf dem Postweg an die Finanzbuchhaltung des bestellenden MARQUARDT Werkes zu senden. Gegebenenfalls sind für Verzollungszwecke weitere Rechnungsexemplare erforderlich und der Warensendung beizulegen. Hierzu sind die Richtlinien der Anlieferung an Konsolidierungspunkte zu beachten. Generell müssen Rechnungen einen eindeutigen Bezug zur Lieferung und zur Bestellung über die Lieferscheinenummer und die Bestell-/Lieferabrufs- bzw. Kanbanabrufnummer enthalten. Zusätzlich zu den allgemeinen Daten für die Rechnungserfassung sollten folgenden Informationen für die Intrastatmeldung auf den Rechnungen für MARQUARDT-Werke in der Europäischen Gemeinschaft (MARQUARDT GmbH (Deutschland), MARQUARDT Schaltsysteme S.C.S. (Rumänien) und MARQUARDT France S.a.r.l. (Frankreich)) vorhanden sein:

- Zolltarifnummer
- INCOTERMS
- Ursprungsland
- Gewichte (brutto und netto)

Shipping order / bill of lading

If delivery is made via a forwarding agent, an additional shipping order / bill of lading is necessary. Shipments shall always be passed to the forwarding agent with a completed shipping order / bill of lading. The shipping order / bill of lading shall be created pursuant to VDA-recommendation 4922 and per unloading point.

Customs documents

The supplier shall provide the forwarding agent / parcel service with all documents and information relevant for customs. Further details referring to the required customs documents for parts deliveries to consolidation points can be gathered from the guidelines for consolidation points.

Invoices

Invoices shall not be sent with the goods, but directly mailed to the Financial Accounting Department of the ordering MARQUARDT plant. If further invoice copies are required for customs clearance, they shall be enclosed with the shipment. Please follow the guidelines of delivery to consolidation points. In general, the invoices shall definitely refer to the shipment and to the order via the delivery note number and the order / delivery call-off and/or Kanban number. In addition to the general data for invoice creation the following information for the Intrastat declaration should be specified on the invoices for the MARQUARDT-plants in the European Community (MARQUARDT GmbH (Germany), MARQUARDT Schaltsysteme S.C.S. (Romania) and MARQUARDT France S.a.r.l. (France)):

Customs tariff number
INCOTERMS
Country of origin
Weight (gross and net)

MARQUARDT	Lieferantenrichtlinie - Logistik	MN N910004
Supplier Guideline - Logistics		Version 1 Page 21/21

Vor jeder Benutzung Gültigkeit prüfen! / Check validity before each use!

6.7 Logistische Beanstandungen /

Bei Nichteinhaltung der Logistikrichtlinie behält sich MARQUARDT vor, die Annahme der Lieferung zu verweigern und/oder die entstehenden Mehrkosten (z.B. Umpacken, notwendige innerbetriebliche Transporte durch Lieferung an falsche Abladestelle oder erhöhter Handlingsaufwand durch falsch ausgestellte Versandpapiere etc.) dem Lieferant in Rechnung zu stellen.

Logistical complaints

In cases of noncompliance with these logistics guidelines, MARQUARDT reserves the right to refuse acceptance of the delivery and/or to charge the supplier for the additional costs (e.g. repacking, necessary internal transports due to deliveries to wrong unloading points or higher handling costs due to wrong shipping documents etc.).

7. Hinweise / Notes

8. Änderungen / Revisions

Kapitel / Chapter	Änderungsbeschreibung / Description of the Revision
4.	Sprachliche Anpassungen, Korrekturen von Übersetzungen <i>Linguistic adjustments, adaption of some translation faults</i>
Alle <i>all</i>	Werknorm neu erstellt anhand Lieferantenrichtlinie „Logistik“, Vers. 1 <i>Company Standard initially created based on Supplier Guideline „Logistics“, Vers. 1</i>

Tab. 2: Änderungen / Revisions

© This document is the exclusive property of Marquardt. Without their consent it may not be reproduced or given to third parties.

CONFIDENTIAL

VERTRAULICH

© Alle Rechte bei Marquardt, auch fuer den Fall von Schutzrechtsverletzungen. Jede Veruegungs-befugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

form 552.07